

Лев Николаевич Толстой

Письма к В. Г. Черткову
1887–1889

Москва
«Книга по Требованию»

УДК 82-94
ББК 63.3-8
Т52

Т52 **Толстой Л.Н.**
Письма к В. Г. Черткову: 1887–1889 / Лев Николаевич Толстой – М.: Книга
по Требованию, 2012. – 322 с.

ISBN 978-5-4241-0768-9

ISBN 978-5-4241-0768-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2012

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2012

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

мира Григорьевича, но и для Анны Константиновны Чертковых, как это видно из их содержания. Это обстоятельство необходимо учитывать при чтении тома, имея в виду, что независимо от того, кому адресованы эти письма, они составляют часть общей переписки Л. Н. Толстого с В. Г. и А. К. Чертковыми.

Письма Толстого к Черткову написаны с незначительным числом пометок и поправок, которые воспроизводятся лишь в отдельных случаях. Но некоторые письма, содержащие отрывки, по своему характеру приближающиеся к художественному творчеству (№ 147) или к теоретическим статьям (№№ 203, 217, 235), содержат многочисленные исправления. В виду того, что такие поправки интересны, как показатель той работы над оформлением текста, которую совершал Толстой даже тогда, когда она начиналась в процессе писания письма, они воспроизводятся почти полностью.

Примечания, отсылающие читателя к тем страницам, где впервые сообщаются сведения о том или ином лице, поясняющие сокращенные имена и т. д., даются в минимальном количестве, потому что такие сведения читатель может найти, пользуясь алфавитным указателем, прилагаемым к тому.

Из числа писем Толстого к Черткову за период с 1887 по 1889 г. утрачены три: две телеграммы: от 23—28 (?) февраля 1887 года и от 26—28 апреля 1887 г. и письмо от 20—21 апреля 1887 г., касающееся рукописей В. И. Савихина, которое было в свое время передано Чертковым этому автору. Копии этих писем не сохранились, но содержание их устанавливается по запискам, вложенным в свое время Чертковым в папку с письмами Толстого. Письма Черткова к Толстому дошли до нас также почти полностью, но в Архиве Толстого (Рукописное отделение Всесоюзной библиотеки им. В. И. Ленина), в котором они хранятся, подлинники этих писем за октябрь—декабрь 1889 года отсутствуют, и выдержки из писем этих месяцев делаются по копиям, которые, повидимому, сняты были с подлинников по инициативе В. Г. и А. К. Чертковых в конце девяностых или в начале девятисотых годов.

Над редактированием писем Толстого к Черткову продолжительное время работала А. К. Черткова, вложившая очень много сил и труда в это дело. Но А. К. Черткова готовила к печати отдельное издание переписки Толстого и Черткова,

еще до того как начало осуществляться настоящее издание, характер которого окончательно определился уже после ее смерти. Поэтому примечания, составлявшиеся А. К. Чертковой, были рассчитаны на иной круг читателей, чем данное издание, и потребовалось вновь составлять комментарии в соответствии с теми положениями, которые установлены для редактирования данного издания. Редакционная работа была поручена М. В. Муратову, который и выполнил ее при ближайшем участии сотрудницы редакции Полного собрания сочинений Толстого О. А. Дашкевич, помогавшей и А. К. Чертковой в ее работах над письмами Толстого к В. Г. Черткову.

М. Муратов.

РЕДАКЦИОННЫЕ ПОЯСНЕНИЯ.

При воспроизведении текста писем Л. Н. Толстого соблюдаются следующие правила.

Текст воспроизводится с соблюдением всех особенностей правописания, которое не унифицируется, т. е. в случаях различного написания одного и того же слова, все эти различия воспроизводятся (напр. «этого» и «этого», «тетенька» и «тетинька»).

Слова, не написанные явно по рассеянности, дополняются в прямых скобках.

В местоимении «что» над «о» ставится знак ударения в тех случаях, когда без этого было бы затруднено понимание. Это ударение не оговаривается в сноске.

Ударения в «что» и других словах, поставленные самим Толстым, воспроизводятся и это оговаривается в сноске.

Неполно написанные конечные буквы (напр., крючек вниз вместо конечного «ъ» или конечных букв «ся» или «тсЯ» в глагольных формах) воспроизводятся полностью без каких-либо обозначений и оговорок.

Условные сокращения (т. н. «аббревиатуры») типа «к^{от}», вместо «которой», раскрываются, причем дополняемые буквы ставятся в прямых скобках: «к[отор]ой».

Слова, написанные неполностью, воспроизводятся полностью, причем дополняемые буквы ставятся в прямых скобках: т. к. «т[акъ] к[акъ]; б. — б[ылъ].

Слитное написание слов, объясняемое лишь тем, что слова для экономии времени и сил писались без отрыва пера от бумаги, не воспроизводится.

Описки (пропуски и перестановки букв, замены одной буквы другой) не воспроизводятся и не оговариваются в сносках,

кроме тех случаев, когда редактор сомневается, является ли данное написание опиской.

Слова, написанные явно по рассеянности дважды, воспроизводятся один раз, но это оговаривается в сноске.

После слов, в чтении которых редактор сомневается, ставится знак вопроса в прямых скобках: [?]

В случаях колебания между двумя чтениями в сноске дается другое возможное чтение.

На месте не поддающихся прочтению слов ставится: [*1 неразобр.*] или [*2 неразобр.*], где цифры обозначают количество неразобранных слов.

В случаях написания слов или отдельных букв поверх написанного или над написанным (и зачеркнутым) обычно воспроизводятся вторые, причем в необходимых случаях делаются оговорки в сноске.

Из зачеркнутого — как слова, так и буквы начатого и сейчас же оставленного слова — воспроизводится в сноске лишь то, что найдет нужным воспроизводить редактор, причем знак сноски ставится при слове, после которого стоит зачеркнутое.

Незачеркнутое явно по рассеянности (или зачеркнутое сухим пером) рассматривается как зачеркнутое, и не оговаривается.

Зачеркнутое явно по рассеянности воспроизводится как незачеркнутое, но с оговоркой в сноске.

Слова зачеркнутые и снова восстановленные, что обычно обозначается или точками под словом или подчеркивающей волнистой чертой, воспроизводятся или с оговоркой в сноске: *Зачеркнуто и восстановлено* — или без оговорки, по усмотрению редактора.

Написанное в скобках воспроизводится в круглых скобках.

Подчеркнутое воспроизводится курсивом. Дважды подчеркнутое — курсивом с оговоркой в сноске.

В отношении пунктуации: 1) воспроизводятся все точки, знаки восклицательные и вопросительные, тире, двоеточия и многоточия, кроме случаев явно ошибочного написания; 2) из запятых воспроизводятся лишь поставленные согласно с общепринятой пунктуацией; 3) ставятся все знаки (кроме восклицательного) в тех местах, где они отсутствуют с точки зрения общепринятой пунктуации, причем отсутствующие тире, двоеточия, кавычки и точки ставятся в самых редких случаях;

При воспроизведении «многоточий» Толстого ставится столько же точек, сколько стоит их у Толстого.

Воспроизводятся все абзацы. Делаются отсутствующие абзацы в тех местах, где начинается разительно отличный по теме и характеру от предыдущего текст, причем делается оговорка в сноске: *Абзац редактора*. Знак сноски ставится перед первым словом сделанного редактором абзаца.

На месте слов, не подлежащих воспроизведению в печати, ставятся двойные скобки [[4]], в которых ставятся цифры, означающие число исключенных слов.

Все письма имеют редакторскую дату, которая ставится перед текстом письма слева. Даты, поставленные самим Л. Н. Толстым, печатаются перед текстом письма справа.

Письма, впервые печатаемые в настоящем издании, или те, из которых печатались лишь отрывки, обозначены звездочкой.

В примечаниях приняты следующие сокращения:

АТБ — Архив Л. Н. Толстого (Всесоюзная библиотека имени В. И. Ленина. Москва).

АЧ — Архив В. Г. Черткова (Москва).

Б, III — Бирюков, П. И. «Лев Николаевич Толстой. Биография», т. III. 2-е изд. Госиздат. М. 1922.

ГТМ — Государственный Толстовский музей (Москва).

ТЕ — «Толстовский Ежегодник» 1913 года. Изд. О-ва Толстовского музея в Спб. и Толстовского о-ва в Москве. СПб. 1914.

«Толстой и Чертков» — М. В. Муратов. «Толстой и Чертков по их переписке». Изд. Госуд. Толстовского музея. М. 1934.

ТТ, 2 — «Толстой и о Толстом. Новые материалы», изд. Толстовского музея. М. 1926.

ПИСЬМА К В. Г. ЧЕРТКОВУ
1887—1889

1887 г. Января 7. Никольское-Горюшки.

Нынче вечеромъ получу вѣроятно ваше письмо, ¹ к[оторое] мнѣ пересылаютъ изъ Москвы, и тогда еще напишу. Живу я [у] Олсуф[ьевыхъ] ² 5 дней и все время былъ нездоровъ — слабъ, въ упадкѣ силъ. Нынче опять ожилъ. Въ Москвѣ еще началъ вписывать середину повѣсти объ Юліи ³ (знаете). Очень меня заинтересовало, и кажется, что если бы Богъ далъ кончить-вышла бы очень полезная вещь. Мало очень такъ называемаго художественнаго, но очень много о противоположности мірской и христіанской жизни. И для всякой не совѣмъ одурѣвшей цензуры — очень удобное для напечатанія. Ну да тамъ что выйдетъ. Если же выйдетъ, то выйдетъ длинно. Немножко и здѣсь писалъ и нынче надѣюсь. Еще пересматривалъ здѣсь въ библіотекѣ книги масонскія ⁴ и нашелъ уже книгъ 6, к[оторыя] очень хорошо бы было, измѣнивъ старинный языкъ и кое что исключивъ, напечатать не только у Сытина, ⁵ но и въ Посредникѣ: христіанскія мысли и поученія о жизни безъ церковности. Я привезу въ Москву эти книги. Хорошо бы было, если бы кто-нибудь изъ насъ взялся за эту работу. Мнѣ почему то кажется, что Ан[на] Конст[антиновна] ⁶ хорошо бы это сдѣлала, если только ей есть досугъ. Очень, очень хорошія книги. Только нужно ясность своихъ убѣжденій, чтобы знать, что и какъ выпустить, и нужно тонкость нравственнаго чутья и серьезность отношенія къ дѣлу. — Мнѣ кажется, что превосходная будетъ духовная пища для Ещенко ⁷ и ему подоб[ныхъ.] Еще прочелъ я Visar of Wakefield. ⁸ Думали вы о немъ? Это прелестная книга для Посредника — съ самыми маленькими исключеніями; а что за прелесть!

Нынче получилъ письмо отъ Стаховича ⁹ и отъ жены — и статью въ Нов[омъ] Вр[емени] ¹⁰ — все о драмѣ. Чуть чуть опять не впалъ въ малодушество; но какъ-то въ болѣе серьезномъ духѣ здѣсь и остаюсь равнодушнымъ и вполне увѣреннымъ, что въ Посредникъ она пройдетъ, что главное желательно. — Что календарь? ¹¹ Пишите мнѣ сюда еще дней 5. — Какъ вы живете? Прощайте, милые друзья.

Л. Т.

Полностью публикуется впервые. Отрывок напечатан в ТЕ 1913, отдел «письма Толстого», стр. 42—43. На подлиннике пометка синим карандашом рукой Черткова «Отъ Алсуфьевыхъ. 9 Янв. 87». Дата, проставленная Чертковым, в данном случае обозначает, повидимому, день получения письма. День написания письма определяется на основании сопоставления следующих данных. В письме к С. А. Толстой от 7 января 1887 г. Толстой пишет: «Вероятно нынче ночью приедет человек, который привезет твои письма и те, которые ты посылаешь». В комментируемом письме Толстой пишет, что ждет пересылаемое ему из Москвы письмо Черткова «нынче вечером». Письмо Черткова, написанное в Петербурге 2 января 1887 г. и полученное в Москве в отсутствие Толстого, должно было быть переслано С. А. Толстой в числе писем, которые ждал Толстой вечером 7 января 1887 г. Ответ на комментированное письмо имеется в письме Черткова, датированном 10 января 1887 г., и если бы письмо Толстого было написано в Никольском 9 января, оно не могло бы быть получено 10 января в Петербурге. Наконец, Толстой пишет, что он «нынче» получил статью о драме «Власть тьмы», статья же эта напечатана 5 января, и мало вероятно, чтобы газета «Новое время» получалась в имении Олсуфьевых, расположенном около станции Подсолнечная, Николаевской (ныне Октябрьской) ж. д. на четвертый, а не на второй день после выхода. Слово «нынче» Толстой обычно употреблял в смысле «сегодня».

Комментируемое письмо, не будучи прямым ответом на какое-либо письмо Черткова, является в то же время непосредственным продолжением их переписки и содержит указания на книги, пригодные для переработки и издания книгоиздательством «Посредник», которым руководил в это время Чертков, при ближайшем участии Толстого.

¹ Письмо Черткова от 2 января 1887 года, упоминаемое в тексте, осталось без прямого ответа. Оно содержит сведения о деятельности Черткова в связи с «Посредником», о чтении драмы «Власть тьмы» в аристократических салонах в Петербурге и о других мерах, принятых для получения цензурного разрешения на издание драмы Толстого «Власть тьмы». В этом письме Чертков писал: «Вне дома дела бездна, и я едва с ними справляюсь; но рад, что внутренне не засучен. Дело хорошее с одной стороны, радостное, но его так много, что приходится ездить на извозчиках и с завистью смотреть на пешеходов. — Теперь о драме: Стахович прочел ее тете Шуваловой, которой она очень понравилась. Она не понимает, что

в ней нецензурного, и находит, что вещь эта скорее против вашего напавления — идеализации рабочего народа. Однако Шувалов неохотно вялся говорить об этом с Толстым, и навряд ли он поможет. Через мою мать мне завтра назначено свидание с княгиней Паскевич, сестрою Воронцова, и я попрошу ее прослушать чтение драмы Стаховичем, и, если можно, пригласить своего брата. Это может помочь. А тогда представим в цензуру. — Оказывается, что Татищев представил драму только в цензуру для разрешения на театре. Феоктистов сам вялся цензурировать и сделал такие поправки, при которых первоначальная редакция 4-го действия совсем кастрирована, но вариант и всё остальное не испорчено. Все резкие ругательства в роде «пес» вычеркнуты. Место о банке всё обчерчено. Второй экземпляр с отметками Феоктистова я имею в руках теперь для вставки ваших окончательных поправок. Завтра верну Татищеву и через несколько дней мы узнаем окончательный результат цензуры для театра. А так вообще ничего определенного еще не выяснилось. Вашу статью о жизни и смерти мы внимательно переписываем и надеемся на этих днях вам выслать. Завтра Стахович будет у меня читать драму «Власть тьмы» Репину, на которого я рассчитываю для рисунков. Сейчас не могу продолжать этого письма, но пошлю вам его и в таком виде, несмотря на его бессодержательность, так как не знаю, успею ли завтра утром продолжить. Надеюсь через несколько дней настолько избавиться от неотложных деловых хлопот, чтобы ходить пешком, заниматься столярничеством и собственной письменной работой для народных изданий; но боюсь, что это слишком хорошо и не так скоро осуществится. Прочел рассказ «Два брата» крестьянина. Он мне очень понравился и по содержанию и по слогу, требующему только самых незначительных переделок. Как радостно видеть, что чтение наших книжек вызывает такие неподражаемые подражания. — Мы получили интересное письмо от Манжуры, автора рассказа «О хлебом жуке», который мы вместе читали. Он не уверен, подходит ли к нам этот род рассказов, и говорит, что у него есть еще. Я ему написал сочувственное, одобрительное письмо и прошу выслать нам все его работы в этом роде.

Упомянутые в письме Черткова лица:

Графиня Елена Ивановна Шувалова (1830—1922), тетка В. Г. Черткова, жена гр. П. А. Шувалова.

Гр. Петр Андреевич Шувалов (1827—1889), генерал-адъютант, член Государственного совета.

Гр. Дмитрий Андреевич Толстой (1823—1889). С 1882 по 1889 гг. занимал пост министра внутренних дел и шефа жандармов.

Княгиня Ирина Ивановна Паскевич (1835—1919).

Гр. Илларион Иванович Воронцов-Дашков (1833—1916), с 1881 по 1897 гг. министр императорского двора и уделов, с 1897 по 1905 гг. — наместник на Кавказе.

Александр Александрович Татищев (1823—1895), пензенский губернатор, с 1886 года сенатор, ватем член Государственного совета.

Евгений Михайлович Феоктистов (1829—1898). В 1883—1896 гг. занимал пост начальника Главного управления по делам печати.

Иван Иванович Манжура (1851—1893), этнограф.

² Адам Васильевич Олсуфьев (1833—1901), генерал-лейтенант в отставке, знакомый семье Толстых. Был женат на Анне Михайловне, рожд. Оболяниновой (1835—1899), имел сыновей: Михаила Адамовича (1860—1918), Дмитрия Адамовича (р. 1862 г) и дочь Елизавету Адамовну (1857—1898).

Толстой со своей дочерью Татьяной Львовной гостил в это время в имении гр. Олсуфьевых Никольское-Горушки или Оболяново, Дмитровского у. Московской губ., находившемся в 20 верстах от ст. Подсолнечная Николаевской (ныне Октябрьской) ж. д.

³ Написано: Юлиѣ. «Повесть об Юлии» — повесть Л. Н. Толстого «Ходите в свете, пока есть свет». Напечатана впервые в России в сборнике «Путь-дорога». Научно-литературный сборник в пользу общества для вспомоществования нуждающимся переселенцам. изд. К. М. Сибирякова, Спб. 1893. О возникновении этой повести и о своей работе над ней Чертков сообщает между прочим следующее в своем „Примечании к повести «Ходите в свете, пока есть свет»“, напечатанном в полном собрании сочинений Л. Н. Толстого под редакцией П. И. Бирюкова, изд. Сытина. М. 1913, т. XVI, стр. 244—246: «В первое время моего знакомства со Львом Николаевичем в 80-х годах, приводя в порядок разные залежавшиеся его рукописи, я наткнулся на несколько листов, исписанных его уборым почерком, которые, как оказалось, содержали вступление к задуманной им повести из времен древних христиан, и начало и конец самой повести. Рукопись эту я, по своему обыкновению, переписал, и под впечатлением прекрасного содержания . . . попросил его пополнить, хотя бы начерно, оставшиеся в повести пробелы, для того чтобы общая идея всего замысла не пропала для читателей. Взявшись за это, Лев Николаевич довольно много поработал над повестью, вставив всю недостававшую в середине эпизодическую часть и особенно ярко выставив рассуждения язычника — материалиста, противодействующего идеалистическим стремлениям героя повести, под конец ставшего христианином. Но работа эта над произведением, задуманным Львом Николаевичем значительно раньше, когда он находился в другом настроении, уже не могла им завладеть целиком и, охладев к ней, он ее оставил в недоконченном по существу виде, хотя с внешней стороны она успела принять форму вполне закругленного произведения».

Когда Чертков обратился к Толстому за разрешением распространять эту рукопись, Толстой предоставил ему пополнить те пробелы и недомолвки в полемических рассуждениях действующих лиц противоположных мировоззрений, которые должны были вызывать недоумение и неудовлетворенность у читателей. По окончании работы она была представлена Толстому на просмотр, и он сделал в ней несколько поправок и сокращений, разрешив ее для распространения, однако, по цензурным условиям того времени, она не могла быть напечатана в России. В позднейшие годы, при новом просмотре этой вещи, Толстому бросилась в глаза чрезмерная пространность отвлеченных споров, и, почувствовав, что это произведение вообще не удалось по форме, не представляя из себя ни чисто художественного произведения, ни теоретического рассуждения, — он решил вовсе не включать этой работы в «Пол-